

# Rapport annuel 2021



LUNGENLIGA BERN

LIGUE PULMONAIRE BERNOISE



Rapport de performance	3
Réalisations	5
Comptes annuels 2021	8
Contact	12

## Chère lectrice, cher lecteur,

2021 a été une année riche en événements pour la Ligue pulmonaire bernoise. Certes, elle était encore largement marquée par la pandémie de coronavirus. Des termes tels que le télétravail, la télémédecine, les mesures d'hygiène, les réunions en ligne ou le port du masque obligatoire sont entrés dans notre quotidien et font désormais partie de la routine, chose que nous n'aurions pas osé imaginer au début de la pandémie. La sécurité de nos clientes et clients, ainsi que leur prise en charge optimale restent au cœur de tous nos efforts.

Au printemps 2021, l'Office fédéral de la santé publique a modifié les tarifs pour la thérapie CPAP dans la liste des moyens et appareils (LiMA). Les nouveaux tarifs incluent une réduction des prix de location ainsi qu'un changement de système. Les nombreux accessoires doivent être facturés séparément et ne sont plus compris dans le prix de la location. De plus, il existe un plafond de remboursement par les assurances-maladie. Ces changements nous ont contraints à procéder à des ajustements dans les prestations de conseil.

Cet été, la société Philips nous a informés que ses appareils CPAP/NIV étaient défectueux et pouvaient menacer la santé de nos patientes et patients. Or, nos clientes et clients sont notre priorité ! C'est pourquoi, nous avons tout mis en œuvre pour remplacer les appareils le plus rapidement possible. En raison d'une pénurie d'appareils sur le marché mondial, l'opération s'est avérée difficile. Aussi, nous sommes fiers d'avoir réussi à remplacer tous les appareils avant la fin de l'année.

À la mi-octobre, notre organisation a été modifiée et deux régions ont été créées. Conformément à notre devise : « Tout d'une seule main », toutes nos prestations de services sont fournies dans les régions.

En décembre, l'OFSP a annoncé de nouvelles baisses tarifaires dans la LiMA, concernant le domaine de l'oxygène. Le loyer ainsi que le forfait transport et initiation des concentrateurs sont considérablement réduits. En raison de ces réductions tarifaires incompréhensibles, continuer à prendre en charge nos patientes et patients devient pour nous un défi de taille.

Nous sommes contraints d'adapter le concept de fonctionnement et les horaires d'ouverture de nos centres de conseil.

Toute l'équipe de la Ligue pulmonaire bernoise relève ces défis avec beaucoup d'engagement, et nous faisons de notre mieux pour pouvoir continuer à fournir à nos clientes et clients la qualité supérieure à laquelle ils sont habitués.

Dr juriste Gian Sandro Genna  
Coprésident



Thomas Nuspel  
Directeur



# Rapport de performance

## But de la Ligue pulmonaire bernoise

(extrait des statuts de la Ligue pulmonaire bernoise)

La Ligue pulmonaire bernoise a pour objectif de combattre, à des fins d'utilité publique et sans but lucratif, les maladies pulmonaires, les affections respiratoires, la tuberculose, les allergies ainsi que les autres maladies chroniques des organes respiratoires. Elle s'emploie en outre à prendre en charge et à soigner les personnes souffrant d'affections pulmonaires et des voies respiratoires. La Ligue pulmonaire bernoise coordonne la collaboration avec d'autres organisations et avec les pouvoirs publics.

La Ligue pulmonaire bernoise atteint ses objectifs, notamment, par :

- l'offre de traitements médicaux-techniques à domicile
- l'offre de soins ambulatoires et de prise en charge médicale
- l'offre de programmes de réhabilitation et d'entraînement
- l'offre de travail social et de conseil social
- l'offre de cours, la formation et la promotion de l'auto-assistance (aide à soi-même)
- la promotion de la santé et la prévention
- la promotion de la recherche
- la représentation des intérêts des personnes concernées et de leurs proches devant les autorités, les experts, les prestataires de services et les assurances
- la coordination et la promotion de la collaboration avec des institutions à buts similaires
- des relations publiques au niveau national
- la prise en charge d'autres missions attribuées par la Ligue pulmonaire suisse ou les pouvoirs publics.

Les statuts, la charte et l'organigramme sont disponibles sur notre site Internet :

[www.liguelpulmonaire.ch/fr/ligue-pulmonaire-bernoise/ligue-pulmonaire-bernoise/a-propos-de-nous/organisation.html](http://www.liguelpulmonaire.ch/fr/ligue-pulmonaire-bernoise/ligue-pulmonaire-bernoise/a-propos-de-nous/organisation.html)

## Objectifs de la Ligue pulmonaire bernoise

La Ligue pulmonaire bernoise s'engage dans sept domaines autour de la respiration :

- Nous assurons la promotion de la santé.
- Nous contribuons à prévenir les risques ou à les réduire.
- Nous facilitons le dépistage précoce des maladies.
- Nous offrons des services complets aux personnes atteintes de maladies pulmonaires ou d'affections des voies respiratoires.
- Nous facilitons l'assistance respiratoire dans les situations de soins palliatifs.
- Nous soutenons la recherche.
- Nous nous engageons sur les sujets de la politique de santé.

Sur la base de la stratégie, nous fixons des objectifs annuels détaillés sur lesquels nous ciblons systématiquement notre travail.

### Organes de direction

Membres du comité de la Ligue pulmonaire bernoise (élus jusqu'à juin 2023)

- **Dr juriste Gian Sandro Genna**, coprésident
- **Dr Markus Riederer**, coprésident
- **Dr Michael Witschi**, coprésident
- **Peter Bernasconi**
- **Dr Patrick Brun**
- **Piero Catani**
- **Sigrid Hess**
- **Mathias Prüssing**
- **Franziska Ryser**

Les membres du comité n'ont aucun lien d'intérêt pertinent selon la norme 5 Zewo.

### Membres de la direction (situation au 31.12.2021)

- **Thomas Nuspel**, directeur
- **Marianne Hühnli**, directrice adjointe, responsable de la gestion des prescripteurs et de la qualité
- **Heinz Anneler**, responsable Conseil intégré région Sud, responsable Aérosol/Ventilation non-invasive
- **Zorica Berger**, responsable Conseil intégré région Nord, responsable CPAP

### Nombre d'emplois

Au 31 décembre 2021, la Ligue pulmonaire bernoise comptait **85 employé(e)s** titulaires.

### Liens avec des organisations proches

Les transactions financières avec l'organisation faîtière Ligue pulmonaire suisse sont explicitées dans l'annexe aux comptes annuels.

### Orientation stratégique

Le développement de l'organisation est poursuivi et mis en œuvre avec la stratégie « tous les services d'une seule main ». En octobre 2021, des régions ont été créées et placées sous la responsabilité de directions régionales.

## Réalizations

### Chiffres du quotidien de la Ligue pulmonaire bernoise :

Nombre de patientes e patients ayant bénéficié d'un service de la Ligue pulmonaire bernoise en 2021	
Apnées du sommeil	13 405
Oxygène	3 216
Troubles respiratoires du sommeil	502
Insuffisance respiratoire	650
Appareils loués pour des vacances	
Oxygène	115
CPAP	38
Nouvelles entrées / premières instructions	
Inhalation	84
Concentrateurs	1 036
Oxygène liquide	115
Gaz sous pression	78
Systèmes mobiles	849
Apnées du sommeil	2 022
Troubles respiratoires du sommeil	110
Insuffisance respiratoire	143
Appareils vendus	
Inhalation	402
Heures de consultation	
Apnées du sommeil	10 699
Oxygène/inhalation	8 077
Ventilation à domicile	1 274
Consultation sociale	
Nombre de clientes et clients conseillés en 2021	474
Heures de conseil	4 161

### Ready4life : renforcer les compétences de vie et prévenir les mauvaises habitudes

- En Suisse : 8900 apprenti(e)s ont participé à ready4life.
- Pour le canton de Berne : ready4life a été présenté à 525 apprenti(e)s, dont 355 ont suivi une leçon sur le tabagisme et 305 ont commencé le programme.
- Pour le canton de Berne : au total, 9 entreprises et 6 écoles professionnelles ont bénéficié de l'offre « ready4life ».

### Sevrage tabagique : éviter ou réduire les risques

- Nos conseillères et conseillers certifiés ont accompagné au total 25 personnes, dans le cadre de 71 consultations individuelles.
- Les participantes et participants aux consultations avaient en moyenne 50 ans.
- 8 personnes intéressées ont assisté à la soirée d'information et 18 personnes ont commandé notre Cahier d'activités pour l'arrêt du tabagisme via le site Internet.
- Consultations de sevrage tabagique au Centre de réadaptation Heiligenschwendli : la troisième heure est financée par la Ligue pulmonaire bernoise. En 2021, 87 consultations ont été prises en charge pour un montant dépassant CHF 10000.

### Qigong dans le parc

Le projet pilote « Qigong dans le parc » a été mis en place fin avril en collaboration avec la Ligue contre le cancer, la Ligue contre le rhumatisme et Pro Senectute. La ville de Berne et la commune bourgeoise de Berne ont soutenu financièrement le projet. Des cours de qigong gratuits ont eu lieu une fois par semaine dans le parc de la Kleine Schanze à Berne, sous la direction d'un professeur de qigong expérimenté. Ils ont accueilli jusqu'à 40 personnes. Le succès a été tel que l'opération « Qigong dans le parc » sera étendue en 2022 pour être proposée non seulement à Berne, mais aussi au parc Elfenau à Bienne et à la Schützenmatte à Berthoud.

### Promouvoir ou préserver la qualité de vie grâce à des prestations globales

- Entre janvier et mai 2021, bon nombre de nos cours ont dû être suspendus en raison de la pandémie. Durant cette période, trois cours ont été proposés en ligne : « Échange d'expériences », « Respirer et bouger » et « Mieux vivre avec une BPCO ». L'échange d'expériences en ligne a suscité un grand intérêt, si bien qu'une variante en ligne sera maintenue après la reprise des cours sur site. Les cours « Respirer et bouger » ont été moins populaires en ligne.
- À partir de mai 2021, les groupes de sport pulmonaire et les cours « Respirer et bouger » ont à nouveau eu lieu sur place. De nombreux participantes et participants se sont réjouis de pouvoir à nouveau se retrouver. En effet, l'échange et la convivialité avant et après le cours – impossibles en ligne – sont très importants.
- À partir de mai 2021, deux cours d'autogestion « Mieux vivre avec une BPCO » ont été menés à terme à Münsingen et à Berne avec les pneumologues du programme, Mme le Dr F. Spycher et M. le Dr M. Witschi.
- Le webinar « Mieux vivre avec une BPCO », organisé en collaboration avec M. le Dr Schwizer de Quartier Bleu, a suscité un vif intérêt.
- En automne 2021, un deuxième groupe de sport pulmonaire a démarré dans le service de physiothérapie de l'hôpital de Berthoud. Désormais, deux groupes par semaine y sont organisés, ainsi qu'à Steffisburg.
- Dans les villes de Berthoud, Langenthal, Thoun et Bienne, 65 participantes et participants d'un programme de réadaptation pulmonaire ambulatoire (RPA) ont été formés sur le thème de l'inhalation.
- Afin d'aider nos nouvelles clientes et nouveaux clients CPAP à gérer leur traitement, nous organisons chaque année une réunion d'information. Une cinquantaine de nouvelles clientes et nouveaux clients intéressés ont participé à l'événement et ont bénéficié d'un exposé passionnant et d'ateliers intéressants.

### Monitoring de la saturation en oxygène pour les enfants

Depuis juillet 2021, la Ligue pulmonaire bernoise soutient la Clinique pédiatrique de l'Inselspital de Berne en matière de monitoring de la saturation en oxygène pour les enfants. Nous prenons en charge et soignons les nourrissons et les enfants jusqu'à 16 ans à domicile.

L'offre de prestations comprend les instructions et les conseils pour les parents et les personnes qui s'occupent des enfants pour l'application du traitement, ainsi que la remise des systèmes thérapeutiques suivants, avec leurs accessoires et consommables :

- a. Monitoring de la saturation en oxygène chez les nourrissons et les enfants (de la naissance à 16 ans)
- b. Administration d'oxygène à l'aide d'un concentrateur ou de gaz sous pression (Kröber ou petites bouteilles)
- c. Oxygénothérapie à haut débit avec ou sans administration d'oxygène, débits de 2 à 25 l/min
- d. Assistance ventilatoire (BiPAP)
- e. Appareils d'inhalation et d'aspiration

En 2021, 21 enfants étaient déjà pris en charge.

### Assistance respiratoire dans le cadre de prestations complètes en soins palliatifs

Les personnes qui ne peuvent plus respirer de manière autonome ou qui ont besoin d'un apport d'oxygène permanent doivent pouvoir compter sur la qualité de nos systèmes thérapeutiques ainsi que sur la compétence de nos conseillères et conseillers.

### Information

Nous proposons divers services d'information pour les patientes et patients, les spécialistes et les personnes intéressées :

- Bildungszentrum Pflege : organisation d'ateliers (juin-décembre 2021) : 11 classes, 28 leçons, 169 étudiantes et étudiants
- Haute école spécialisée bernoise : 72 étudiantes et étudiants ont participé aux Skills sur le thème « Inhalation chez les enfants et les adultes »
- Ligue pulmonaire bernoise : organisation d'un événement pour la formation continue des assistantes et assistants médicaux sur le thème de l'oxygène
- Formations sur l'inhalation en réadaptation stationnaire au Tiefenauspital : une formation sur l'inhalation sèche et humide a eu lieu toutes les trois semaines à partir de juillet 2021
- Formation continue pour les collaboratrices et collaborateurs du Centre de réadaptation Heiligenschwendi sur le thème des systèmes d'oxygénothérapie
- Mars et novembre 2021 : table ronde be-Med Berne – CCM II (formation continue pour assistantes et assistants médicaux)
- Novembre 2021 : formation continue pour les collaboratrices et collaborateurs du centre Contact de Berne sur le thème des « appareils d'oxygène portables »
- Formation continue pour les collaboratrices et collaborateurs de la Spitex de Lengnau : webinaire sur le thème « Symptômes de la BPCO et stratégies »
- Paroisse de Bümpliz : après-midi seniors avec exercices de relaxation par la respiration

### Promotion de la recherche

La Ligue pulmonaire bernoise soutient chaque année des projets de recherche dans l'ensemble du canton de Berne. Comme nous l'avons annoncé en 2020, nous avons continué à soutenir des projets en lien avec le COVID 19 en 2021, en investissant à cet effet CHF 183 369, dont CHF 62 518 ont été versés au Fonds pour la promotion de la recherche de la Ligue pulmonaire suisse.

<b>Bilan</b>	<b>31.12.2021</b> en CHF	<b>31.12.2020</b> en CHF
Liquidités	4 267 813	4 488 184
Créances résultant de livraisons et de prestations	5 703 910	6 313 539
Autres créances à court terme	322 150	119 003
Stocks	605 785	463 388
Comptes de régularisation actifs	293 068	28 910
<b>Actif circulant</b>	<b>11 192 726</b>	<b>11 413 024</b>
Immobilisations financières	19 560 995	17 068 561
Immobilisations corporelles	3 612 660	3 745 253
Immobilisations incorporelles	928 731	1 032 160
<b>Actif immobilisé</b>	<b>24 102 386</b>	<b>21 845 974</b>
<b>ACTIF</b>	<b>35 295 112</b>	<b>33 258 998</b>
Engagements résultant de livraisons et de prestations	2 189 760	1 589 113
Autres engagements à court terme	339 903	177 111
Comptes de régularisation passifs	1 243 394	518 157
Provisions à court terme	277 712	274 035
<b>Capitaux de tiers à court terme</b>	<b>4 050 769</b>	<b>2 558 416</b>
Provisions à long terme	2 346 338	2 387 975
<b>Capitaux de tiers à long terme</b>	<b>2 346 338</b>	<b>2 387 975</b>
<b>Total des capitaux de tiers</b>	<b>6 397 107</b>	<b>4 946 391</b>
<b>Capital de fonds</b>	<b>7 149 856</b>	<b>7 260 183</b>
Capital social	16 198 163	17 295 787
Capital libre	2 862 493	3 247 712
Capital lié	1 756 361	1 606 549
Bénéfice résultant du bilan	931 132	-1 097 624
<b>Total du capital de l'organisation</b>	<b>21 748 149</b>	<b>21 052 424</b>
<b>PASSIF</b>	<b>35 295 112</b>	<b>33 258 998</b>

<b>Compte de résultats</b>	<b>31.12.2021</b> en CHF	<b>31.12.2020</b> en CHF
Contributions des pouvoirs publics	562 486	572 121
Dons, cotisations des membres	607 441	563 195
<b>Produits résultant des dons et des contributions des pouvoirs publics</b>	<b>1 169 927</b>	<b>1 135 316</b>
Thérapie à domicile pour personnes atteintes de maladies pulmonaires	18 552 498	19 044 495
Autres secteurs	23 740	3 515
Promotion de la santé et projets	6 338	6 970
Cours	25 223	23 075
Diminutions de produits	-2 359	-8 277
<b>Produit net résultant des livraisons et des prestations</b>	<b>18 605 440</b>	<b>19 069 778</b>
<b>TOTAL DES PRODUITS</b>	<b>19 775 367</b>	<b>20 205 094</b>
Thérapie à domicile pour personnes atteintes de maladies pulmonaires	-4 648 048	-4 743 743
Autres secteurs	-91 869	-42 016
Promotion de la santé et projets	-384 054	-423 575
Cours	-12 522	-27 621
<b>TOTAL des charges d'exploitation directes</b>	<b>-5 136 493</b>	<b>-5 236 955</b>
<b>RÉSULTAT BRUT</b>	<b>14 638 874</b>	<b>14 968 139</b>
Charges de personnel	-9 562 393	-10 411 907
<b>TOTAL des charges de personnel</b>	<b>-9 562 393</b>	<b>-10 411 907</b>
Charges de locaux, énergie et élimination	-638 941	-597 891
Entretien et réparations	-23 823	-39 219
Charges de véhicules	-117 493	-100 201
Assurances, redevances	-21 400	-21 920
Charges administratives	-1 269 318	-2 651 289
Charges publicitaires	-112 782	-143 661
Autres charges d'exploitation	-40 959	-46 164
<b>TOTAL des autres charges d'exploitation</b>	<b>-2 224 716</b>	<b>-3 600 345</b>
Amortissements	-3 364 701	-3 796 876
<b>TOTAL des amortissements</b>	<b>-3 364 701</b>	<b>-3 796 876</b>
<b>RÉSULTAT D'EXPLOITATION</b>	<b>-512 936</b>	<b>-2 840 989</b>

Les comptes annuels 2021 complets, annexe incluse, établis selon les recommandations Swiss GAAP RPC, peuvent être consultés à l'adresse [www.lungenliga.ch/fr/ligue-pulmonaire-bernoise/ligue-pulmonaire-bernoise/publications/rapports-annuels.html](http://www.lungenliga.ch/fr/ligue-pulmonaire-bernoise/ligue-pulmonaire-bernoise/publications/rapports-annuels.html).

	31.12.2021 en CHF	31.12.2020 en CHF
Produits financiers	2 026 754	1 108 180
Charges financières	-628 410	-389 899
Charges extraordinaires	-300 010	29 074
<b>Résultat avant variation du capital de fonds</b>	<b>585 398</b>	<b>-2 093 634</b>
Variation du capital de fonds	110 327	302 977
<b>Résultat annuel avant affectation au capital de l'organisation</b>	<b>695 725</b>	<b>-1 790 657</b>
Affectations aux fonds libres	-938 835	-3 045
Utilisation de fonds libres	1 324 054	1 233 870
Affectations aux fonds liés	-149 812	-537 792
Utilisation de fonds liés	0	0
<b>RÉSULTAT ANNUEL</b>	<b>931 132</b>	<b>-1 097 624</b>

### Informations relatives au rapport de révision

La Ligue pulmonaire bernoise est tenue de soumettre ses comptes annuels au contrôle ordinaire d'un organe de révision en vertu de la loi (art. 69b ss CC et art. 727 CO). Elle a confié ce contrôle à la société unico thun ag, Thoune, registre ASR n° 500 503.

Par simplicité, il a été renoncé à présenter les comptes annuels dans leur intégralité ici. Vous trouverez les comptes annuels complets ainsi que le rapport de l'organe de révision sur [www.lungenliga.ch/fr/ligue-pulmonaire-bernoise/ligue-pulmonaire-bernoise/publications/rapports-annuels.html](http://www.lungenliga.ch/fr/ligue-pulmonaire-bernoise/ligue-pulmonaire-bernoise/publications/rapports-annuels.html).

Les comptes annuels détaillés et le rapport de l'organe de révision peuvent également être demandés auprès de la Ligue pulmonaire bernoise au 031 300 26 26.

## Provenance et utilisation des dons en 2021

<b>Provenance des dons</b>	<b>582 090</b>
Recettes provenant de la collecte de fonds de la Ligue pulmonaire suisse	278 858
Recettes provenant de dons/dons suite à un décès	81 279
Recettes provenant de la distribution du Fonds Helene-Welti	221 953

<b>Utilisation des dons</b>	<b>-582 090</b>
-----------------------------	-----------------

<b>Dépenses pour la promotion de la recherche</b>	<b>- 183 369</b>
---	------------------

Dr Marco Alves, PhD, Université de Berne, Institut de virologie et d'immunologie (IVI)	The impact of SARS-CoV-2 infection on the aged lung	-66 000
Dr phil. Nat. Mirjam Kiener, PhD, Université de Berne, Department for BioMedical Research (DBMR)	Identification of Master Regulator Proteins Mechanistically Associated with SARS-CoV-2-Infection and Pulmonary Fibrosis in Human Lung Epithelial Cells	-52 317
Versement au Fonds pour la promotion de la recherche de la Ligue pulmonaire suisse	Divers projets, voir Rapport annuel de la Ligue pulmonaire suisse	-65 052

<b>Dépenses pour les prestations destinées aux personnes atteintes de maladies pulmonaires et d'affections respiratoires</b>	<b>-195 010</b>
--	-----------------

Apnées du sommeil	Campagne de dépistage précoce	-52 534
Aide financière d'urgence et autres prestations pour les patientes et patients	Aide directe à des patientes et patients en proie à des difficultés financières	-88 031
Conseils psychosociaux pour patientes et patients de la Ligue pulmonaire	Prestations de conseil	-54 445

<b>Dépenses pour la promotion de la santé, prévention</b>	<b>-203 711</b>
---	-----------------

Prévention du tabagisme	Mise en œuvre du projet national « ready4life »	-12 508
Prévention du tabagisme	Soutien de l'initiative nationale « Protection des enfants et des jeunes contre la publicité pour le tabac »	-150 000
Prévention du tabagisme	Divers petits projets dans le domaine de la prévention du tabagisme	-41 203

## SIÈGE

LUNGENLIGA BERN  
LIGUE PULMONAIRE BERNOISE  
Chutzenstrasse 10  
3007 Berne

Tél. +41 31 300 26 26  
Fax +41 31 300 26 25

info@lungenliga-be.ch  
www.liguepulmonaire-be.ch

## CENTRES DE CONSEIL

(téléphone, fax et courriel, voir siège)

Chutzenstrasse 10  
3007 Berne

Bahnhofstrasse 2  
2502 Bienne

Marktgasse 1  
4900 Langenthal

Aarefeldstrasse 19  
3600 Thoune

## Votre don est précieux

Compte CP 30-7820-7  
IBAN CH 04 0900 0000 3000 7820 7



Pour plus d'informations sur les dons,  
scannez le code QR ou rendez-vous sur  
[www.lungenliga-be.ch/spenden](http://www.lungenliga-be.ch/spenden)

## SATELLITES

En plus des centres de conseil, la Ligue pulmo-  
naire bernoise dispose de bureaux satellites dans  
les localités de Berthoud, d'Interlaken et de Lan-  
gnau, où des consultations peuvent être organi-  
sées sur demande.

## Mentions légales

**Édition et rédaction**  
Ligue pulmonaire bernoise

**Mise en page**  
Unum Design, Cornelia Spahr

**Texte**  
Ligue pulmonaire bernoise

**Photo**  
Ejup Arifi (Sonnen Ecodesign)

Le rapport annuel 2021 de la Ligue pulmonaire bernoise  
est valable sous réserve d'approbation lors de l'assemblée  
générale du 9 juin 2022.

© 2022 LUNGENLIGA BERN / LIGUE PULMONAIRE BERNOISE



**LUNGENLIGA BERN**  
**LIGUE PULMONAIRE BERNOISE**

